



Ease-It™

Composite Heater

- GB Instructions
- D Anleitung
- F Instructions
- NL Instructies
- I Istruzioni
- DK Brugervejledning
- E Instrucciones

INSTRUCTIONS

GB

PRODUCT DESCRIPTION

The Ease-It™ is designed for warming up dental composite materials prior to use in order to improve their handling properties.

THE EASE-IT™ PARTS:

- Heating Unit with electronic temperature control. Temperature can be set between 40 – 50°C (104 – 122°F) according to chosen material and individual preference. Default setting is at 45°C (113°F).
- Jar serving as a non-stick mixing pad. The lid with photo-bloc filter prevents premature curing of the composite material. Caution: Avoid scratching the non-stick surface. The jar can also be used for warming unit-dose tips.
- Universal thermo-block for pre-filled composite syringes. Turned upside-down, it can be used for unit-dose tips instead.

INSTRUCTIONS

Connect the cord to the Heating Unit and plug it into a 230V outlet (or 115V for item no. 20011). Place the unit-dose tips or composite syringes in the jar or the thermo-block.

When the LED indicator turns from yellow to green after approx. 5 min., the unit has reached the selected temperature.

The jar and the thermo-block are both heat-insulating and can be removed from the heating unit and placed at work site.

CAUTION: To avoid cross-contamination, do not put used (contaminated) unit-dose tips back into Ease-it™ for re-use. If the composite material is extruded into and applied from the non-stick jar, the jar must be thoroughly cleaned between patients.

CLEANING / DISINFECTION

All parts can be wiped over with a cloth with disinfectant. Do not immerse any parts into liquid. Do not autoclave.

SERVICE WARRANTY

The device is covered by a 1-year guarantee on materials and construction. In case of malfunction, please return the unit for repair over your Ease-It™ dealer.

ANLEITUNG

D

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Ease-It™ wurde für die Erwärmung von zahnmedizinischen Kompositmaterialien vor deren Anwendung entwickelt, um die Verarbeitungseigenschaften des Materials zu verbessern.

BESTANDTEILE DES EASE-IT™:

- Heizeinheit mit elektronischer Temperaturregelung. Die Temperatur kann – je nach gewähltem Material und individueller Bevorzugung – auf 40 bis 50 °C eingestellt werden. Die Standardeinstellung beträgt 45 °C.
- Antihafbeschichtete Schale zum Mischen. Der Deckel mit Lichtfilter verhindert ein vorzeitiges Aushärten des Kompositmaterials. Achtung. Die antihafbeschichtete Oberfläche darf nicht zerkratzt werden. Die Schale kann auch zum Erwärmen von Dosierspitzen verwendet werden.
- Universal-Thermoblock für vorgefüllte Kompositspritzen. Umgedreht kann er für Dosierspitzen verwendet werden.

ANLEITUNG

Schließen Sie zuerst das Kabel an der Heizeinheit und diese anschließend an eine

230-V-Steckdose an. Platzieren Sie die Dosierspitzen oder Kompositspritzen in der Schale oder im Thermoblock.

Wenn die LED-Anzeige nach ca. 5 Minuten von gelb auf grün wechselt, hat die Einheit die gewählte Temperatur erreicht.

Die Schale und der Thermoblock sind wärmeisoliert und können von der Heizeinheit abgenommen und am Arbeitsplatz aufgestellt werden.

ACHTUNG: Um eine Kreuzkontamination zu vermeiden, geben Sie gebrauchte (kontaminierte) Dosierspitzen nicht für eine neuerliche Verwendung in den Ease-It™ zurück. Wird das Kompositmaterial in die antihafbeschichtete Schale gedrückt und aus dieser aufgebracht, muss sie zwischen der Behandlung verschiedener Patienten gründlich gereinigt werden.

REINIGUNG/DESINFEKTION

Alle Teile können mit einem Tuch mit Desinfektionsmittel abgewischt werden. Teile nicht in Flüssigkeit tauchen. Nicht autoklavieren.

SERVICEGARANTIE

Das Gerät ist mit einem Jahr Garantie auf Materialien und Ausführung ausgestattet. Im Falle eines Defekts retournieren Sie die Einheit über Ihren Ease-It™-Händler zur Reparatur.

INSTRUCTIONS

F

DESCRIPTION DU PRODUIT

Ease-It™ est destiné au chauffage des composites dentaires avant utilisation afin d'améliorer leurs propriétés de manipulation.

THE EASE-IT™ :

- Unité de chauffage avec contrôle électronique de la température. La plage de températures est de 40 – 50°C selon le matériau choisi et la préférence de chacun. L'unité est préréglée à 45°C.
- Godet de mélange antiadhérent. Le couvercle équipé d'un filtre photo-bloc prévient la polymérisation prématurée du composite. Précaution d'emploi : Prenez garde à ne pas rayer la surface antiadhérente. Le godet peut également être utilisé pour le réchauffement des compules.
- Compartiment universel pour les seringues composite. Lorsqu'il est inversé, il peut être utilisé pour les compules.

INSTRUCTIONS

Connectez le cordon dans l'unité de chauffage et branchez-le à une prise de 230V. Mettez les compules ou les seringues composite dans le godet ou le compartiment universel.

Lorsque le voyant passe du jaune au vert au bout de 5 min. environ, l'unité a atteint la température sélectionnée. Le godet et le compartiment universel peuvent être retirés de l'unité de chauffage et mises sur le plan de travail.

PRÉCAUTION D'EMPLOI : Pour éviter la contamination croisée, ne remettez pas les compules utilisées (contaminées) dans le Ease-It™ en vue d'une réutilisation. Si le composite est extrudé et appliqué à partir du godet antiadhérent, le godet doit être soigneusement nettoyé entre chaque patient.

NETTOYAGE / DÉSINFECTION

Toutes les pièces peuvent être frottées avec un chiffon imbibé de désinfectant. Ne pas immerger les pièces dans du liquide. Ne pas autoclaver.

GARANTIE D'ENTRETIEN

L'instrument est couvert par une garantie de 1 an sur le matériel et la fabrication. En cas de dysfonctionnement, veuillez retourner l'unité pour réparation à votre distributeur Ease-It™.

INSTRUCTIES

NL

PRODUCTOMSCHRIJVING

De Ease-It™ is bedoeld voor het verwarmen van tandheelkundige composiet-materialen voor gebruik om de verwerkingsmogelijkheden te bevorderen.

DE ONDERDELEN VAN EASE-IT™:

- Verwarmingselement met elektronische temperatuurcontrole. De temperatuur kan worden ingesteld tussen 40 °C en 50 °C, afhankelijk van gekozen materiaal en individuele voorkeur. De standaardinstelling is 45 °C.
- De Jar dient als een niet-klevend mengblok. Het deksel heeft een filter dat daglicht blokkeert waarmee wordt voorkomen dat het composietmateriaal voortijdig uitdroogt. Let op: Vermijd krassen op het niet-klevende oppervlak. De jar kan ook worden gebruikt voor het opwarmen van de doseertips.
- Universeel thermoblock voor gevulde composietspuiten. Wanneer het universele thermoblock ondersteboven wordt gedraaid, kan het ook voor doseertips worden gebruikt.

INSTRUCTIES

Steek de kabel in het verwarmingselement en de stekker in een 230 volts stopcontact (of 115V voor artikelnummer 20011). Plaats de doseertips of composietspuiten in de jar of in het thermoblock.

Wanneer de led na ongeveer 5 minuten van geel in groen veranderd, heeft het element de geselecteerde temperatuur bereikt.

De jar en het thermoblock zijn beide warmte-isolerend en kunnen uit het verwarmingselement worden verwijderd en apart worden geplaatst.

LET OP: Om kruisbesmetting te voorkomen, mogen gebruikte (besmette) doseertips niet terug in de Ease-it™ worden geplaatst voor hergebruik. Als het composietmateriaal in de niet-klevende jar wordt gespoten en vanuit de jar wordt toegepast moet de jar grondig worden gereinigd voordat hij voor een andere patiënt kan worden gebruikt.

REINIGING/ DESINFECTIE

Alle onderdelen kunnen worden gereinigd met een doek met ontsmettingsmiddel. Dompel de onderdelen niet onder in vloeistoffen. Niet steriliseren in een autoclaaf.

ONDERHOUDSGARANTIE

Deze garantie dekt het product gedurende 1 jaar op materiaal- en fabricagefouten. Stuur het product in geval van problemen terug naar uw Ease-It™ distributeur voor reparatie.

ISTRUZIONI

I

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Ease-It™ è progettato per riscaldare i materiali compositi dentali prima di utilizzarli al fine di migliorarne le proprietà di trattamento.

PARTI DI EASE-IT™:

- Unità di riscaldamento con controllo elettronico della temperatura. La temperatura può essere impostata tra 40 - 50 °C, in base al materiale scelto e alle preferenze individuali. L'impostazione predefinita è di 45 °C.
- Contenitore da utilizzare come tavoletta antiaderente per la miscelazione. Il coperchio con filtro luminoso totale impedisce l'indurimento prematuro del materiale composito. Attenzione: evitare di graffiare la superficie non adesiva. Il contenitore può essere utilizzato anche per riscaldare le punte monodose.
- Termoblocco universale per le siringhe preriempite di materiale composito. Quando è capovolto, può essere utilizzato invece per le punte monodose.

ISTRUZIONI

Collegare il cavo all'unità di riscaldamento e inserirla in una presa da 230 V. Inserire le punte monodose o le siringhe composite nel contenitore o nel termoblocco.

Quando l'indicatore LED diventa da giallo a verde per circa 5 min., l'unità ha raggiunto la temperatura selezionata.

Il contenitore e il termoblocco sono entrambi buoni isolanti termici e possono essere rimossi dall'unità di riscaldamento e appoggiati sul piano di lavoro.

Attenzione: per evitare la contaminazione incrociata, non mettere le punte monodose usate (contaminate) nell'Ease-it™ per riutilizzarle. Se il materiale composito viene estruso e applicato dal contenitore antiaderente, questo deve essere pulito accuratamente dopo ogni paziente.

PULIZIA / DISINFEZIONE

Tutte le parti possono essere pulite con un panno imbevuto di disinfettante. Non immergere alcuna parte in liquidi. Non sterilizzare in autoclave.

GARANZIA

Il dispositivo è coperto da una garanzia di 1 anno relativa ai materiali e alla manodopera. In caso di malfunzionamento, rimandare l'unità per la riparazione al rivenditore Ease-It™.

BRUGERVEJLEDNING

DK

PRODUKTBEKRIVELSE

Ease-It™ er konstrueret til, ved en kontrolleret opvarmning af højviskøse kompositmaterialer, at blødgøre materialet for at lette håndteringen og appliceringen af kompositten.

EASE-IT™ DELE:

- Varmeunit med elektronisk temperaturstyring. Temperaturindstillingen kan stilles trinløs mellem 40° og 50°C afhængig af det benyttede komposit og individuelle ønsker til kompositens viskositet. (Højere temperatur = lavere viskositet). Varmeuniten er ved levering forindstillet på 45°C.
- Skål med "non-stick" belægning, anvendes til engangs-kompositkapsler eller komposit lagt for opvarmning direkte i skålen. Lågets blålysfilter forhindrer utilisigtet polymerisering af kompositten. NB! Undgå at ridse skålens "non-stick" belægning.
- Termo-blok, universel termo-container til præfyldte komposit-skruesprøjter og engangs-kompositkapsler.

VEJLEDNING

Den medfølgende netledning forbindes til varmeuniten og tilsluttes en 220V stikkontakt.

Lysdioden på varmeuniten skifter fra gul til grøn når den valgte temperatur er nået (efter ca. 5 min.).

Skålen og termo-blokken er varmeisolerende og kan flyttes fra varmeuniten og anbringes indenfor bekvem arbejdsafstand. I rumtemperatur vil skålen/termo-blokken fjernet fra varmeuniten vedligeholde komposit-tens arbejdstemperatur i 10-15 minutter.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Undgå krydskontaminering – genanbring aldrig brugte (kontaminerede) engangs-kompositkapsler, der har været anvendt til direkte applicering, i skålen eller termo-blokken. Hvis kompositmaterialet anbringes fra skruesprøjte eller kompositkapsel i skålen og appliceres direkte derfra, skal skålen rengøres før næste anvendelse.

RENGØRING / DESINFEKTION

Alle dele kan rengøres (aftørres) med en ren klud og desinficeres med et desinfektionsmiddel. Må ikke nedsænkes i væske eller vaskes i opvaskemaskine. Tåler ikke autoklavering.

SERVICE GARANTI

Ease-It™ er dækket af 1 års garanti på materialer og konstruktion. I tilfælde af tekniske problemer indsendes apparatet til forhandleren eller producenten til reparation.

INSTRUCCIONES

E

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Ease-It™ ha sido diseñado para el calentamiento de composites dentales antes de su uso, con el fin de mejorar sus propiedades de manejo.

LAS PARTES DEL EASE-IT™:

- Unidad de calentamiento con regulador electrónico de temperatura. La temperatura se puede ajustar entre 40 - 50° C (104 - 122° F) de acuerdo con el material elegido y la preferencia individual. La configuración predeterminada es de 45° C (113° F).
- Recipiente que sirve como plataforma de mezcla antiadherente. La tapa con filtro foto-bloque impide la polimerización prematura del material compuesto. Precaución: Evite rayar la superficie antiadherente. El recipiente puede ser utilizado también para el calentamiento de una monodosis.
- El Termo Block universal para jeringas de composites precargadas. Girándolo al revés se puede utilizar para monodosis de compules.

INSTRUCCIONES DE USO

Conecte el cable a la unidad de calentamiento y el enchufe a una toma de 230V (o 115V para el Artículo 20011). Coloque las puntas de la monodosis o jeringas de composites en el recipiente o en el termo.

Quando el indicador LED cambia de amarillo a verde, después de aprox. 5 min, la unidad ha alcanzado la temperatura seleccionada.

Tanto el recipiente como el termo son aislantes del calor y pueden ser retirados de la unidad de calor y colocados por separado en el lugar de trabajo.

PRECAUCIÓN: Para evitar una contaminación cruzada, no ponga monodosis ya utilizadas (contaminadas) de nuevo en el Ease-It™ para su reutilización. Si el material composite se moldea y se aplica al paciente directamente desde el recipiente, el recipiente debe ser limpiado a fondo antes de utilizarlo para otro paciente.

LIMPIEZA/ DESINFECCIÓN

Todas las piezas se pueden limpiar con un paño con desinfectante. No sumerja las piezas en líquido. No esterilice en autoclave.

SERVICIO DE GARANTÍA

El dispositivo está cubierto con una garantía de 1 año en materiales y construcción. En caso de avería, envíe el aparato a través de su distribuidor Ease-It™ para su reparación.

Manufacturer · Hersteller · Fabricant · Fabrikant
Produttore · Producent · Fabricante

RØNVIG Dental Mfg. A/S · Gl. Vejlevej 59 · DK-8721 Daugaard
Tlf.: +45 70 23 34 11 · Fax: +45 76 74 07 98
export@ronvig.com · www.ronvig.com

